



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2023 г.

Проект  
Перевод

О внесении изменения и дополнения  
в приложение к решению Совета мун. Бэлць  
№ 2/21 от 28.03.2023 года «Об оформлении земельных  
отношений посредством заключения договоров найма»

В соответствии с Законом РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о нормативной цене и порядке купли-продажи земли № 1308-XIII от 25.07.1997 года, Законом РМ о кадастре недвижимого имущества № 1543-XIII от 25.02.1998 года, учитывая изменения в Гражданском кодексе РМ, внесённые Законом РМ о модернизации Гражданского кодекса и внесении изменений в некоторые законодательные акты № 133 от 15.11.2018 года, необходимость введения в действие норм, предусматривающих установление суперфиция на муниципальные земли, на основании ст. 654-666 Гражданского кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года и ст. 29 Закона РМ о введении в действие Гражданского кодекса РМ № 1125-XV от 13.06.2002 года, Постановления Правительства № 1428/2008 «Об утверждении Положения о купле-продаже и сдачи внаем/аренду прилегающих земельных участков», во исполнение решения Совета мун. Бэлць № 12/13 от 29.07.2022г. «Об утверждении Положения по установлению правоотношений суперфиция и найма, объектами которых являются земли муниципальной собственности» с последующими изменением и дополнениями», -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Внести изменение и дополнение в приложение к решению Совета мун. Бэлць № 2/21 от 28.03.2023 года, «Об оформлении земельных отношений посредством заключения договоров найма», а именно:
  - в пункте 35, столбце № 10, цифру 2 (срок найма) заменить на цифру 5 (срок найма);
  - пункт 35, столбец № 11 дополнить синтагмой «и благоустройство территории»;
2. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на IX  
очередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Начальник Управления  
публичного администрирования

Людмила Довгань



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 2/21  
от 28.03.2023 г.

Перевод

Об оформлении земельных отношений  
посредством заключения договоров найма

В соответствии с Законом РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о нормативной цене и порядке купли-продажи земли № 1308-XIII от 25.07.1997 года, Законом РМ о кадастре недвижимого имущества № 1543-XIII от 25.02.1998 года, учитывая изменения в Гражданском кодексе РМ, внесённые Законом РМ № 133 от 15.11.2018 года, Постановление Правительство № 1428/2008 «Об утверждении Положения о купле-продаже и сдаче внаем/аренду прилегающих земельных участков», во исполнение решения Совета мун. Бэлць № 12/13 от 29.07.2022 года «Об утверждении Положения по установлению правовых отношений суперфиция и найма, объектами которых являются земли муниципальной собственности», с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев заявления юридических и физических лиц с представленными документами, и рекомендации земельной комиссии (протокол № 2 от 03.03.2023 года), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Оформить земельные отношения с юридическими и физическими лицами посредством заключения договоров найма согласно приложению.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць подписать договоры найма на земельные участки согласно приложению.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на II  
очередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Cornieț Nicolai  
Date: 2023.04.04 08:16:32 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Николай Корниец

Контрассигнует:  
Секретарь Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina  
Date: 2023.04.03 16:34:59 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ирина Сердюк

34	SRL «Savonlina» 1002602001789	ул. Феровиарилор, 18А 0300101.655	публичная	Под обслуживание торгового объекта	72 кв.м.	22005,51	10	3300,83	2	С условием реконструкции объекта
35	██████████	ул. ██████████ ██████████	публичная	Под существующий торговый киоск временного характера	12,8 кв.м.	5266,28	10	1053,26	2	С условием реконструкции объекта
36	██████████	пл. Василе Александри 0300304.766	публичная	Под существующий торговый киоск временного характера	12 кв.м. из 1319 кв.м.	4937,13	10	987,43	2	С условием реконструкции объекта
37	SRL «Samrita-Com» 1002602002111	ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 60 0300207.291	публичная	Под существующий торговый киоск временного характера в комплексе с остановкой общественного транспорта	7 кв.м.	2879,99	10	576,00	2	С условием реконструкции объекта и содержанием и обслуживанием остановки общественного транспорта
38	SRL «Samrita-Com» 1002602002111	ул. Болгарская 0300201.1040	публичная	Под существующий торговый киоск временного характера в комплексе с остановкой общественного транспорта	35,6 кв.м. из 9102 кв.м.	10880,50	10	1632,08	2	С условием реконструкции объекта и содержанием и обслуживанием остановки общественного транспорта
39	SRL «Samrita-Com» 1002602002111	ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 29 0300302.366 0300302.624	публичная	Под существующий торговый киоск временного характера	10 кв.м., 11 кв.м. из 4734 кв.м.	8639,98	10	1728,00	2	С условием реконструкции объекта
40	SA «August» 1002602004931	ул. Болгарская, 136 0300201.1058	публичная	Под благоустройство территории	370 кв.м.	113083,88	5	8481,29	2	С условием реконструкции объекта

**Raport de specialitate**  
**la proiectul de decizie**

La proiectul deciziei Consiliului mun. Bălți  
Cu privire la modificarea deciziei Consiliului mun. Bălți  
nr.2/21 din 28.03.2023 "Cu privire la perfectarea relațiilor  
funciare prin încheierea contractelor de locațiune"

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, Legea RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121 din 04.05.2007, Legea RM privind prețul normativ și modul de vânzare-cumpărare a pământului nr. 1308-XIII din 25.07.1997, Legea RM privind cadastrul bunurilor imobile nr.1543-XIII din 25.02.1998, luând în considerație modificările la Codul Civil RM, operate prin Legea RM privind modernizarea Codului Civil și modificarea unor acte legislative nr. 133 din 15.11.2018, necesitatea punerii în aplicare a normelor ce reglementează instituirea suprafeței asupra terenurilor municipale, în temeiul art. 654-666 ale Codului Civil RM nr. 1107-XV din 06.06.2002 și art. 29 din Legea RM pentru punerea în aplicare a Codului Civil a RM nr. 1125-XV din 13.06.2002, Hotărârea Guvernului nr.1428/2008 pentru aprobarea Regulamentului "Cu privire la vânzarea-cumpărarea și locațiunea/arenda terenurilor aferente", întru executarea deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 12/13 din 29.07.2022 "Cu privire la aprobarea Regulamentului de stabilire a raporturilor juridice de suprafață și locațiune, ale căror obiecte constituie terenurile proprietate municipală" cu modificările și completările ulterioare".

Luând în considerație cele expuse mai sus, considerăm posibilă examinarea proiectului de decizie dat în cadrul ședinței Consiliului municipal Bălți.

Șef interimar DGAURF



Macovschi Ivan

*Executor:*  
*Specialist principal*  
*Direcția proprietate municipală și relații funciare*  
*Baciov Diana. Tel: (0231-54-633)*





Примэрия мун. Бэлць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de decizie a Consiliului municipal Bălți  
„Cu privire la modificarea deciziei Consiliului mun. Bălți  
nr.2/21 din 28.03.2023 „Cu privire la perfectarea relațiilor  
funciare prin încheierea contractelor de locațiune”

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți „Cu privire la modificarea deciziei Consiliului mun. Bălți nr.2/21 din 28.03.2023 ”Cu privire la perfectarea relațiilor funciare prin încheierea contractelor de locațiune”, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei mun. Bălți:

Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, Legea RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121 din 04.05.2007, Legea RM privind prețul normativ și modul de vânzare-cumpărare a pământului nr. 1308-XIII din 25.07.1997, Legea RM privind cadastrul bunurilor imobile nr.1543-XIII din 25.02.1998, luând în considerație modificările la Codul Civil al RM, operate prin Legea RM privind modernizarea Codului Civil și modificarea unor acte legislative nr. 133 din 15.11.2018, necesitatea punerii în aplicare a normelor ce reglementează instituirea suprafeței asupra terenurilor municipale, în temeiul art. 654-666 ale Codului Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002 și art. 29 din Legea RM pentru punerea în aplicare a Codului Civil a RM nr. 1125-XV din 13.06.2002, Hotărârea Guvernului nr.1428/2008 pentru aprobarea Regulamentului „Cu privire la vânzarea-cumpărarea și locațiunea/arenda terenurilor aferente”, întru executarea deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 12/13 din 29.07.2022 „Cu privire la aprobarea Regulamentului de stabilire a raporturilor juridice de suprafață și locațiune, ale căror obiecte constituie terenurile proprietate municipală” cu modificările și completările ulterioare”, proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice  
14.09.2023

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalii BALAN'.

Vitalii BALAN